

REUNIÓN TRIMESTRAL DEL CSC DE 2025 #1

EAST LOS ANGELES, BOYLE HEIGHTS,
WEST COMMERCE

MARZO, 27 DEL 2025

Bernard Tolliver

Especialista en Información Pública



AGENDA



- Actualizaciones de Miembros del CSC
- Respuesta a los cambios federales en de diversidad, equidad e inclusión
- Actualizaciones del Reducción de Emisiones de la Comunidad (CERP):
 - Actualización del Panel de Implementación de AB 617 CERP
 - Programa de Filtración de Aire Residencial
 - Actualización de la Regla de Fuente Indirecta (ISR) de Rail Yard
 - Rutas de camiones
- Actualización del equipo de trabajo posterior al 5° año
- Actualizaciones de CARB
- Temas de la Agenda para la Próxima Reunión

ELA, BH, WC, CSC 2025

Actualizaciones de los miembros



Response to Federal Shifts on Diversity, Equity, and Inclusion

Respuesta a los cambios federales en de diversidad, equidad e inclusión

Walter Shen

Director

Community Engagement & Air Programs (CEAP)

Programas de aire y participación comunitaria (CEAP)

Ongoing Initiatives at South Coast AQMD

Iniciativas en curso en South Coast AQMD



Continuation of Support for Employee Resource Groups (ERG)

Continuación del apoyo a los Grupos de recursos para empleados (ERG)

- Expansion of our repository of resources, such as infographics, displays, and events
Ampliación del repositorio de recursos, como infografías, muestras y eventos



Continuation of Community Engagement

Continuación del compromiso comunitario

- Critical Community Conversations for Purposeful Outreach (C3PO), Community Listening Sessions
Conversaciones comunitarias críticas para una divulgación intencionada (C3PO), Sesiones de escucha comunitaria
- Young Leaders Advisory Council (YLAC)
Consejo Asesor de Líderes Jóvenes (YLAC)

Ongoing Initiatives at South Coast AQMD (cont.)

Iniciativas en curso en South Coast AQMD (cont.)



Continuation of the CEAP Center

Continuación del Centro de CEAP

- Expansion of Library and Resources
Ampliación de la Biblioteca y de los Recursos
- Work with Human Resources to provide training for employees
Trabajar con Recursos Humanos para brindar capacitación a los empleados



Statewide Practices

Prácticas a nivel estatal

- Continuation of Community of Practice Networks
Continuación de Redes de comunidades de práctica
- Continuation of Repository of Resources
Continuación de Repositorio de Recursos

CSC Funding: No Changes to Participatory Budgeting for all CSC



***Financiación del CSC:
sin cambios en la financiación
del presupuesto participativo***

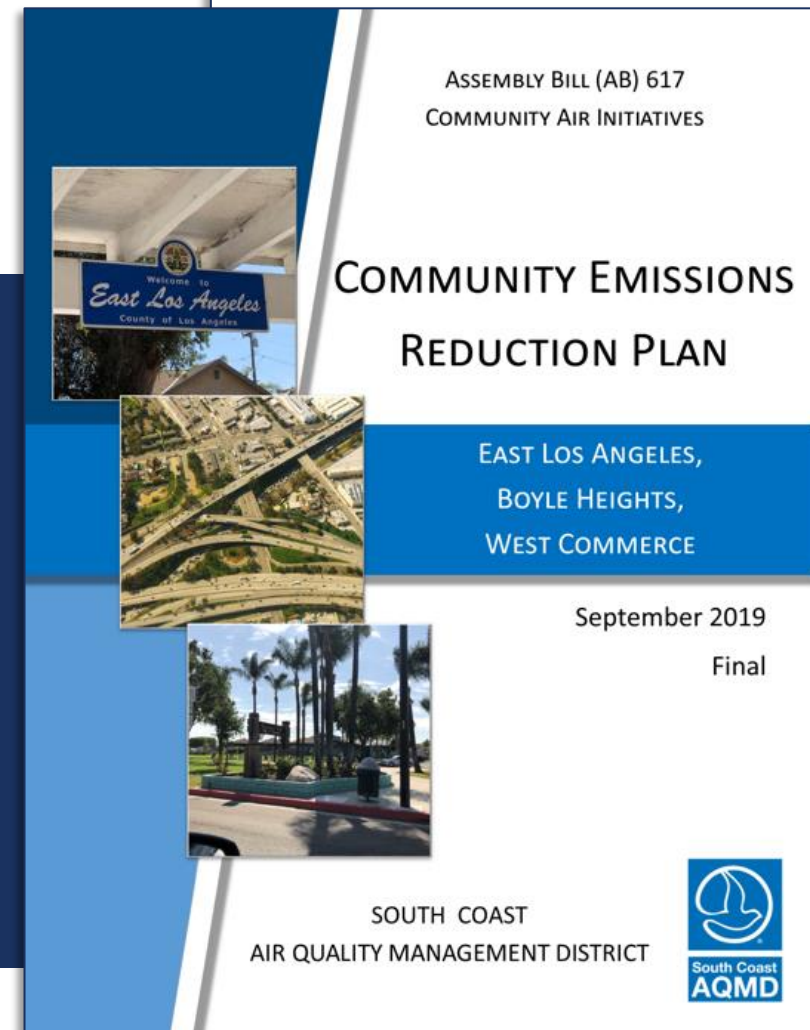
Actualización de la implementación del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP, por sus siglas en inglés)

1^{ER} Trimestre 2025

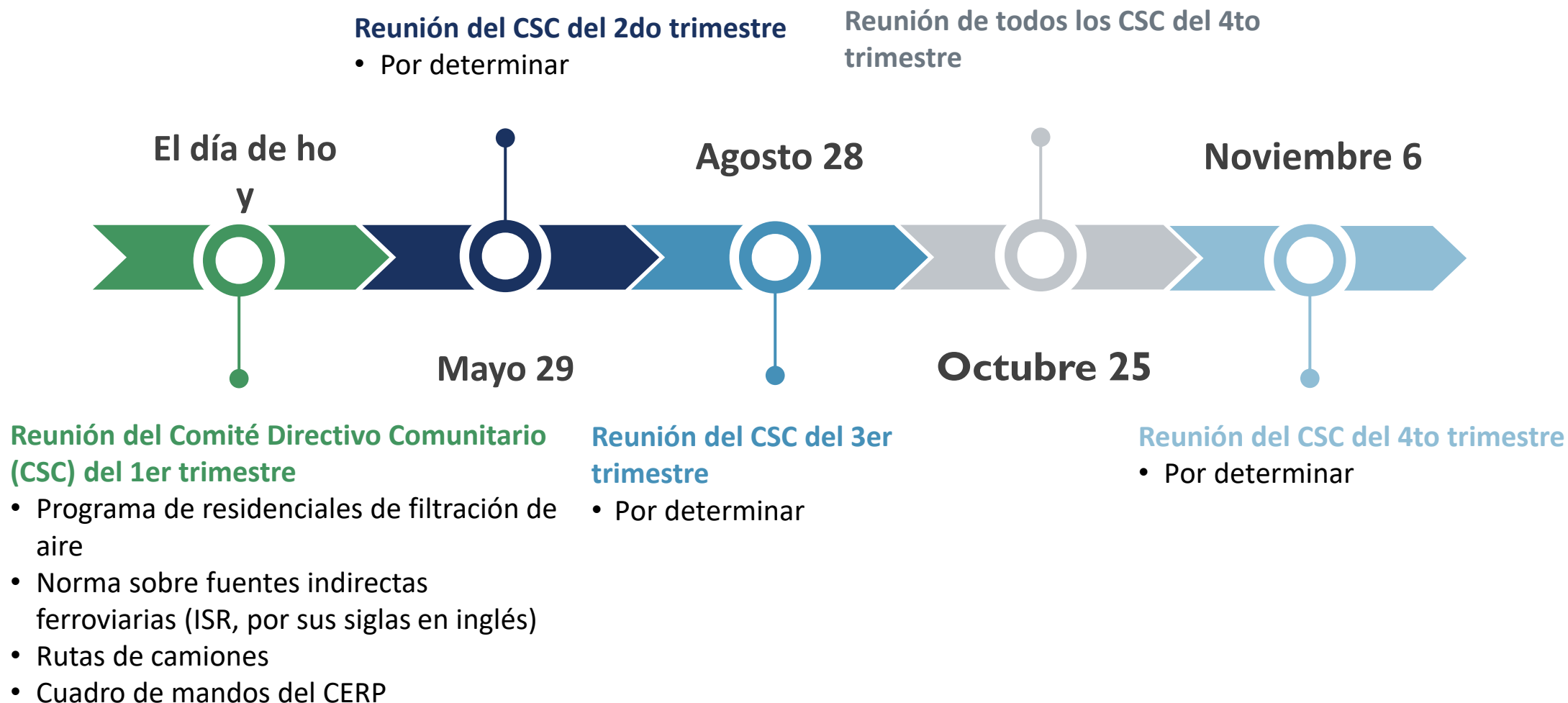
East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)

27 de marzo, de 2025

Nish Krishnamurthy, Ph.D.
Especialista en Calidad del Aire

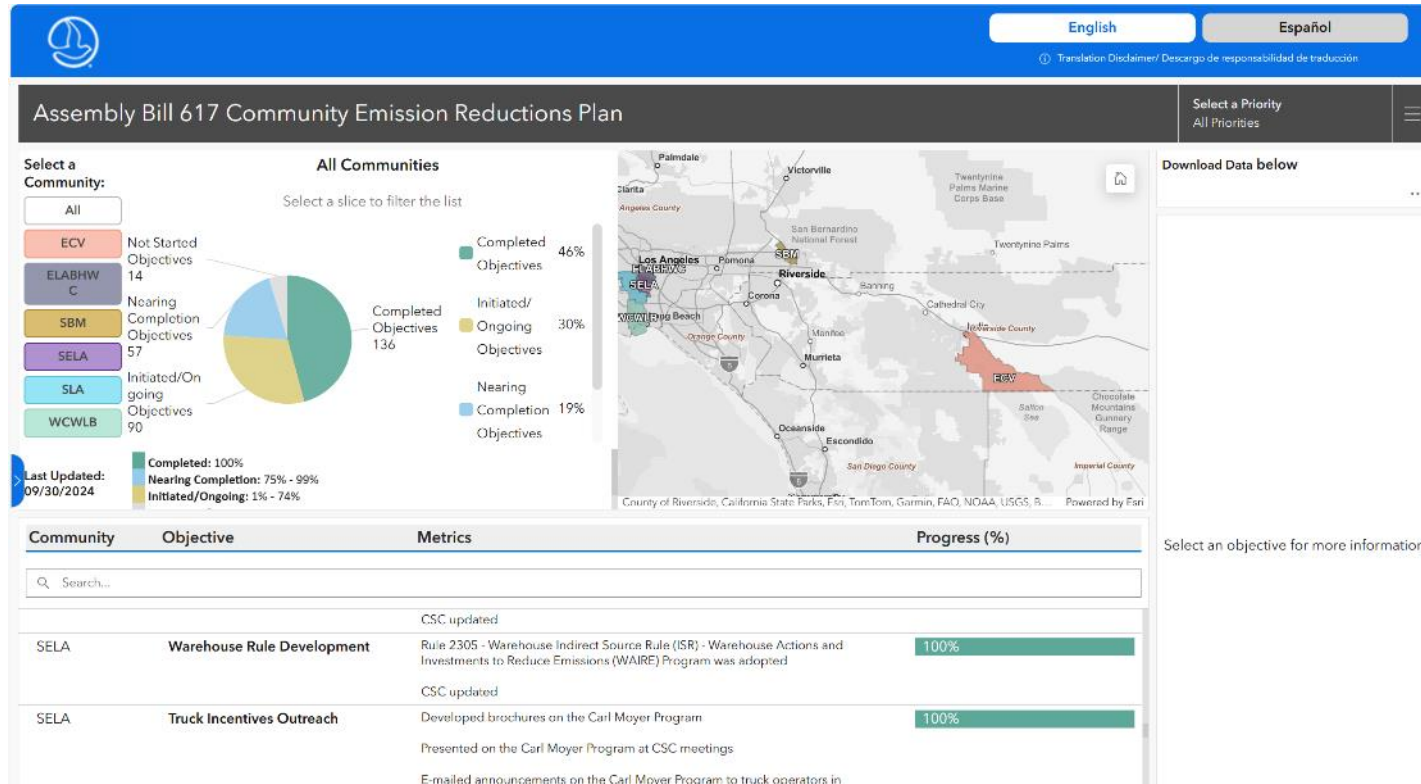


Avances en la implementación del CERP para ELABHWC en 2025



AB 617 CERP Implementation Dashboard

Tablero de implementación del los CERPs AB 617



Scan the QR code or use the following link to view the ELABHWC Dashboard:

Escanee el código QR o utilice el siguiente enlace para acceder al panel de ELABHWC:

<https://experience.arcgis.com/experience/b89ca66d41d442ae9baf9609f47aacff/page/English-ELABHWC/>

Key Highlights

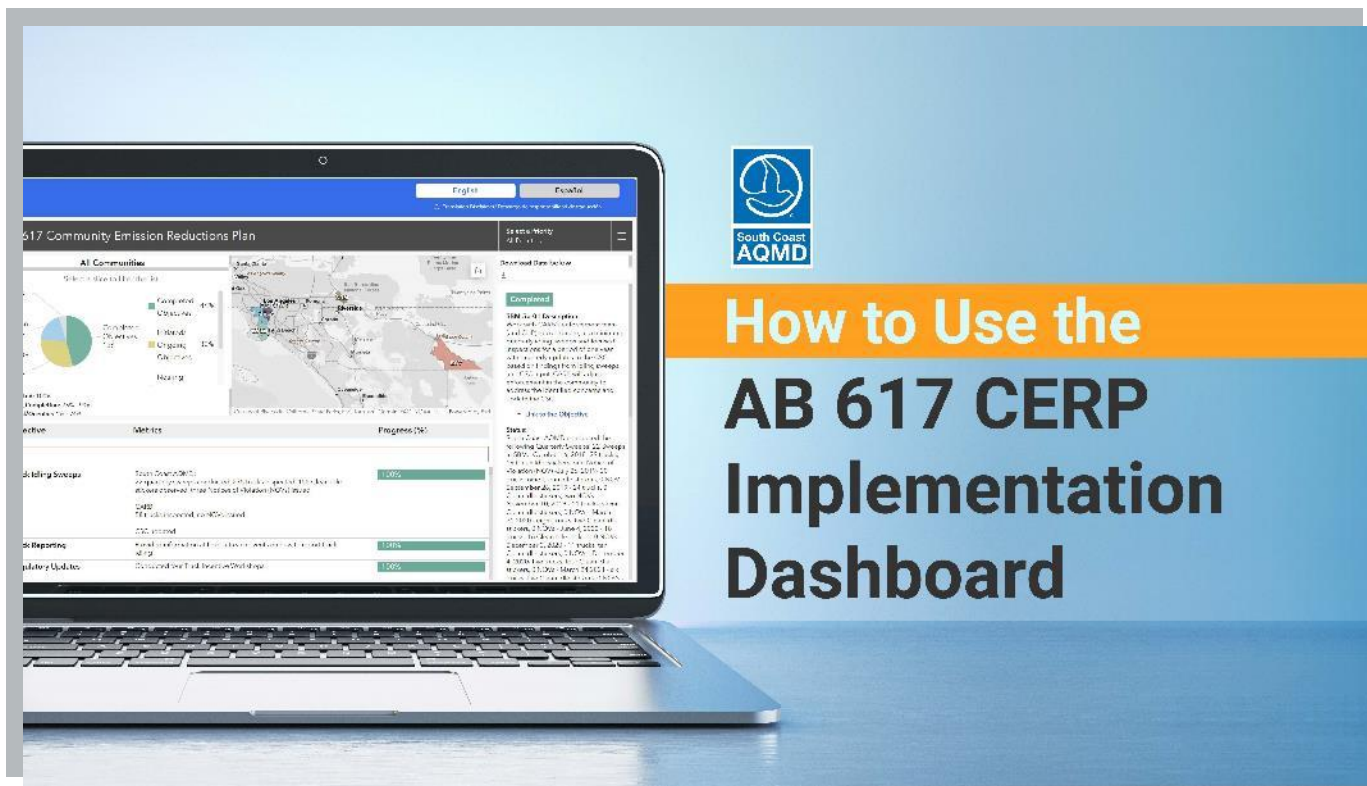
- Community specific
- Interactive visual platform
- Implementation status of each CERP objective
- Tutorial video
- Data download feature
- Spanish version
- Incorporates CSC feedback

Puntos Clave

- Específico de la comunidad
- Plataforma visual interactiva
- Estado de implementación de cada objetivo del CERP
- Video tutorial
- Función de descarga de datos
- Versión en español
- Incorpora los comentarios del CSC

AB 617 CERP Implementation Dashboard Tutorial Video

Vídeo tutorial del Tablero de implementación de los CERP AB 617



How to Use the AB 617 CERP Implementation Dashboard



AB 617 CERP Implementation Dashboards webpage:

Página web de los Tableros de implementación de los CERP AB 617:

<https://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/ab-617-cerp-implementation-dashboard>

The AB 617 CERP Implementation Dashboard Tutorial Video is now live!

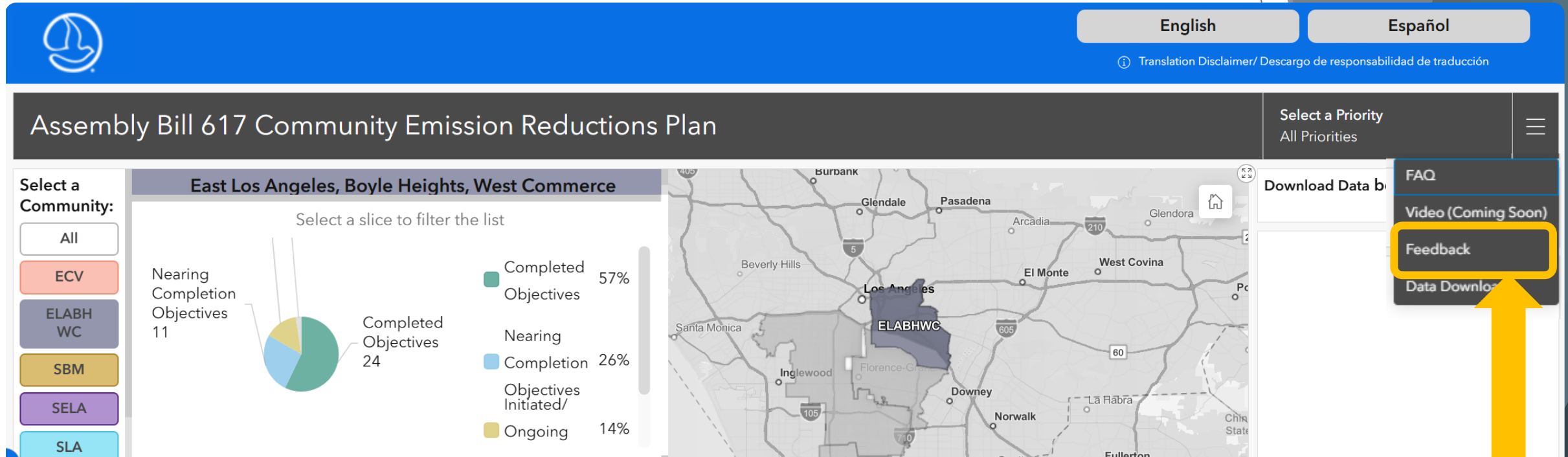
- Learn how to navigate the Dashboard and view the latest data on all AB 617 community CERP objectives
- Access the tutorial by scanning the QR code or clicking on the link below

¡El Video tutorial del Tablero de implementación de los CERP AB 617 ya está disponible!

- *Aprenda a navegar por el Tablero y ver los datos más recientes sobre todos los objetivos de los CERP de las comunidades AB 617*
- *Escanee el código QR o utilice el siguiente enlace para acceder el tutorial*

AB 617 CERP Implementation Dashboard Feedback

Comentarios sobre el Tablero de implementación del los CERP AB 617



Provide your feedback:

- Feedback Form in the dropdown menu
- Email: AB617@aqmd.gov

Proporcione sus comentarios:

- *Formulario de comentarios en el menú desplegable*
- *Correo electrónico: AB617@aqmd.gov*



Programa de Filtración de Aire Residencial

Programa de Filtración de Aire Residencial - Antecedentes

- Capítulo 5g - Reducción de la exposición en lugares vulnerables, Objetivo 3*.
 - **Objetivo:** Reducir la exposición a contaminantes del aire nocivos en los hogares
 - **Meta:** Instalar sistemas de filtración de aire en residencias
- **Finalidad:** Información actualizada sobre el Programa de Sistemas Residenciales de Filtración de Aire de ELABHWC



* <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/east-la/cerp/carb-submittal/final-cerp.pdf?sfvrsn=8#page=178>



Residential Air Filtration Program

Programa de Filtración de Aire Residencial



EAST LOS ANGELES, BOYLE HEIGHTS, WEST COMMERCE ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA

27 de marzo de 2025

Kelly Gamino

Supervisor del programa

ACTUALIZACIONES DEL PROGRAMA

- Noviembre de 2022, la Junta aprobó \$1.6 millones para el Programa de Filtración de Aire Residencial en ELABHWC
- Marzo de 2024, lanzamiento del programa
- En febrero de 2025, debido a la demanda del programa, la Junta aprobó \$3 millones adicionales para ELABHWC
- Se han adjudicado unidades de filtración de aire y filtros de repuesto a 1.880 residencias de ELABHWC*



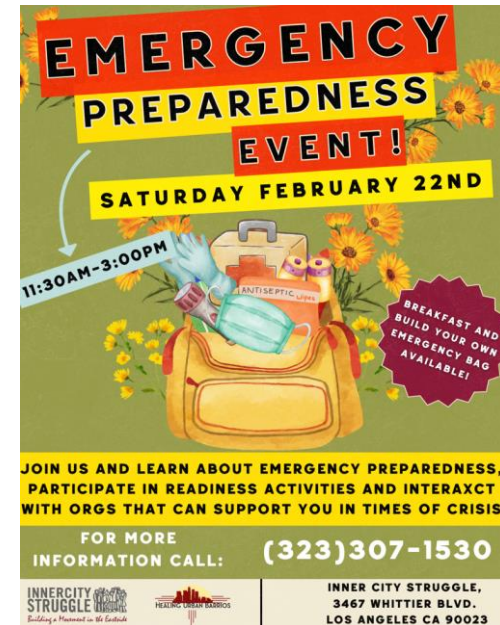
*Basado en datos de filtración de aire residencial del 28 de febrero de 2025.

ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN

- Feria anual de recursos para padres del Día de la Tierra
- Simposio de justicia ambiental
- East LA mercado de agricultores
- Boyle Heights Beat evento comunitario
- InnerCity Struggle preparación para emergencias
- Taller de aplicaciones virtuales, correos electrónicos y publicaciones de noticias
- Continuar con el trabajo de extensión comunitaria



JOIN US EVERY SATURDAY
8am - 1pm
At the East LA Civic Center
4801 E 3rd St, Los Angeles 90022



PROGRAMA ABIERTO Y ACEPTANDO SOLICITUDES



La solicitud y la información del programa están disponibles en:

www.aqmd.gov/raf



Correo electrónico para asistencia:

617airfiltration@aqmd.gov



TERMINALES FERROVIARIAS

Terminales ferroviarias - Antecedentes

- Capítulo 5c – Terminales ferroviarias, Acción 1*
 - **Acción:** Reducción de emisiones de terminales ferroviarias
 - **Meta:** Proporcionar información actualizada al CSC sobre las medidas adoptadas por el South Coast AQMD.
- **Objetivo**
 - Proporcionar información actualizada sobre la implementación de la Norma sobre fuentes indirectas ferroviarias (Norma 2306 - Depósitos ferroviarios de cargamentos).



* <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/east-la/cerp/carb-submittal/final-cerp.pdf?sfvrsn=8#page=143>



ACTUALIZACIÓN DE LA REGLA 2306

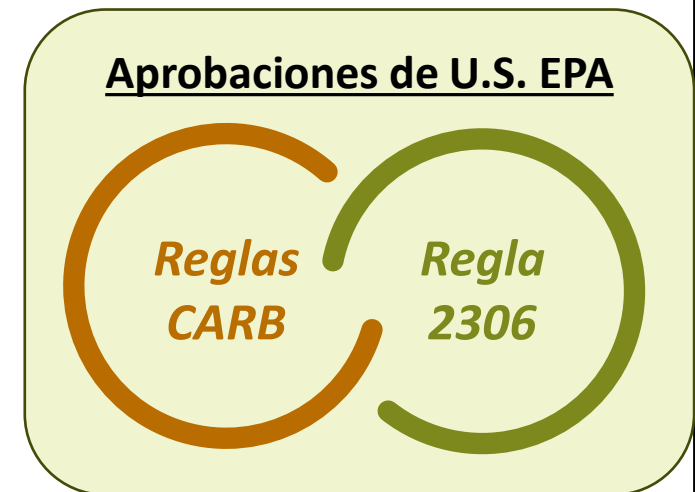
PATIOS FERROVIARIOS DE CARGA

**AB 617 East LA, Boyle Heights, West
Commerce**

Community Steering Committee

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA REGLA 2306: PATIOS FERROVIARIOS DE CARGA

- Adoptada el 2 de agosto de 2024¹
- Con el objetivo de reducir las emisiones de NOx de los patios ferroviarios de carga
 - Cumplir o superar los objetivos de reducción de emisiones a nivel de las instalaciones
 - *Trabajar en conjunto con las normativas CARB para locomotoras y camiones de carretaje*
 - Informar sobre el desarrollo de infraestructuras de cero emisiones
- Entra en vigencia después de que la U.S. EPA apruebe:
 - Regulación de locomotoras en uso CARB
 - Renuncia/autorización para el Reglamento de flotas limpias avanzadas de CARB
 - Inclusión de la Regla 2306 en el Plan de Implementación del Estado de California



¹ Regla 2306: Patios ferroviarios de carga: <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/rule-book/recent-rules/r2306-080224.pdf>

ÚLTIMO ESTATUS

Actualización sobre las Aprobaciones de U.S. EPA

CARB retiró las solicitudes de autorización y exención a U.S. EPA para las normativas de locomotoras en uso de California² y flotas limpias avanzadas³ el 13 de enero de 2025

El personal está evaluando actualmente los impactos de las retiradas de CARB y proporcionará una actualización al Comité de Fuentes Móviles de la Junta Directiva de South Coast AQMD

² Retirada de la solicitud de autorización de California para el Reglamento sobre locomotoras en uso, ID de expediente EPA-HQ-OAR-2023-0574

<https://www.epa.gov/system/files/documents/2025-01/ca-loco-carb-withdrawal-loco-ltr-2025-1-13.pdf>

³ Retirada de la solicitud de exención de California para el Reglamento ACF, ID de expediente EPA-HQ-OAR-2023-0589:

<https://www.epa.gov/system/files/documents/2025-01/ca-acf-carb-withdrawal-ltr-2025-1-13.pdf>

CONTACTOS DEL PERSONAL

Daniel C. Hernández
Especialista asistente de la calidad del aire
909-396-2126
dchernandez@aqmd.gov

Elaine Shen
Gerente de planeación y reglas
909-396-2715
eshen@aqmd.gov

Shawn Wang
Supervisor del programa
909-396-3319
swang@aqmd.gov

Inscríbase en la lista de correo en: <https://www.aqmd.gov/sign-up>
(seleccione ***“Regla propuesta 2306: Patios ferroviarios de carga”***)

Para obtener más información, visite: www.aqmd.gov/fbmsm
(haga clic en ***“Patio ferroviario e instalaciones intermodales”***)



CAMIONES Y AUTOPISTAS

Rutas de los camiones - Antecedentes

- Capítulo 5b - Tráfico de Camiones en Vecindarios y Autopistas, Objetivo 2*.
 - **Acción:** Reducir las emisiones y/o la exposición de los camiones de carga pesada
 - **Meta:** Colaborar con los municipios locales para ayudar a establecer rutas para camiones
- **Objetivo**
 - Recabar la opinión del CSC sobre las calles y rutas de los vecindarios que se verían beneficiadas por las restricciones al acceso de camiones.



* <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/east-la/cerp/carb-submittal/final-cerp.pdf?sfvrsn=8#page=128>

Emisiones de los camiones de carga pesada

- Los camiones de carga pesada liberan contaminantes como partículas diésel (DPM) y dióxido de nitrógeno (NOx).
- Los camiones de carga pesada representan el 47% de las emisiones de DPM en ELABHW*
- Las DPM contribuyen al 67% del riesgo de cáncer por tóxicos atmosféricos en la Cuenca del Aire de la Costa Sur**

* CERP DE ELABHWC, [Capítulo 3b](#)

** [Herramienta de Visualización de Datos](#) del Estudio de Exposición a Múltiples Tóxicos en el Aire V (MATES V)



Solicitud de comentarios de la comunidad

South Coast AQMD está buscando comentarios de la comunidad para identificar las calles y rutas de los vecindarios que son motivo de preocupación para el tráfico de camiones.

Finalidad de los comentarios:

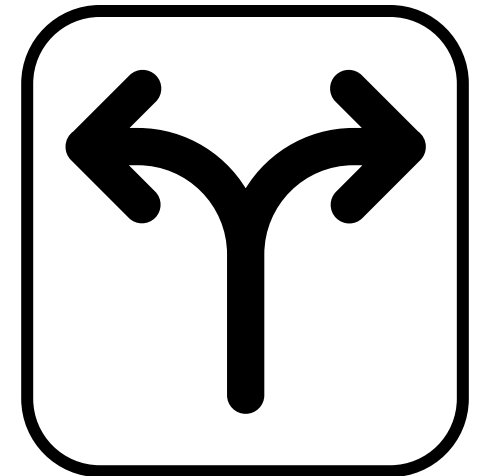
- Identificar las calles y rutas del vecindario que podrían beneficiarse de la restricción del acceso de camiones.

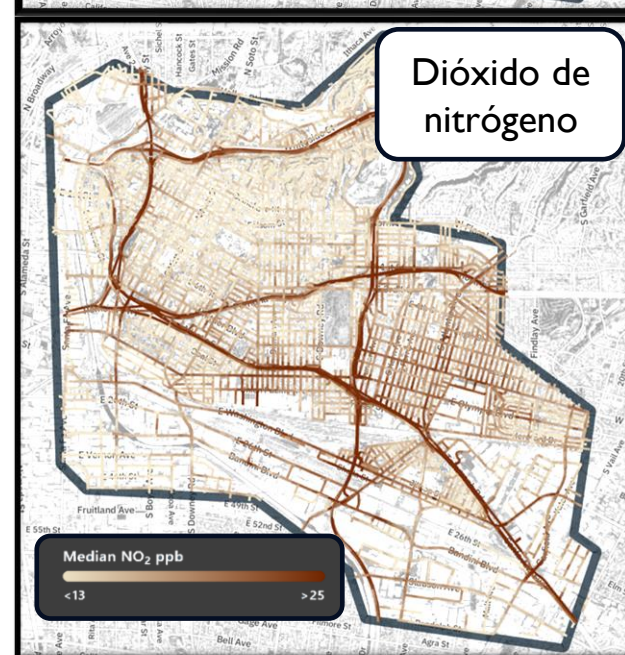
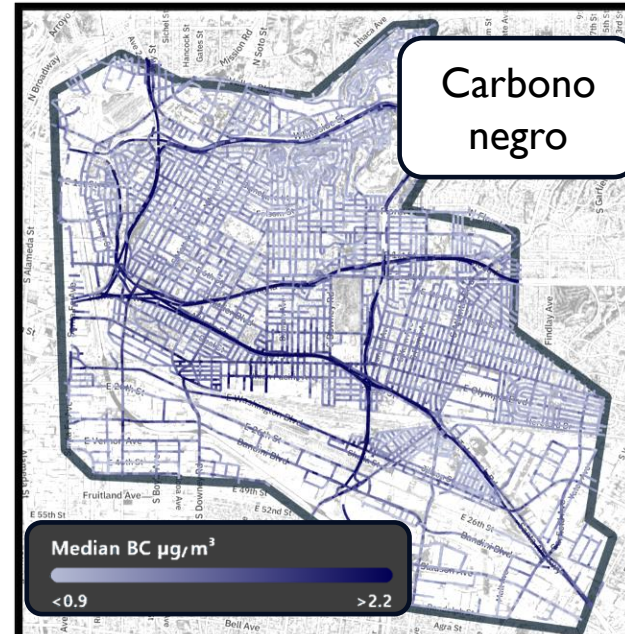
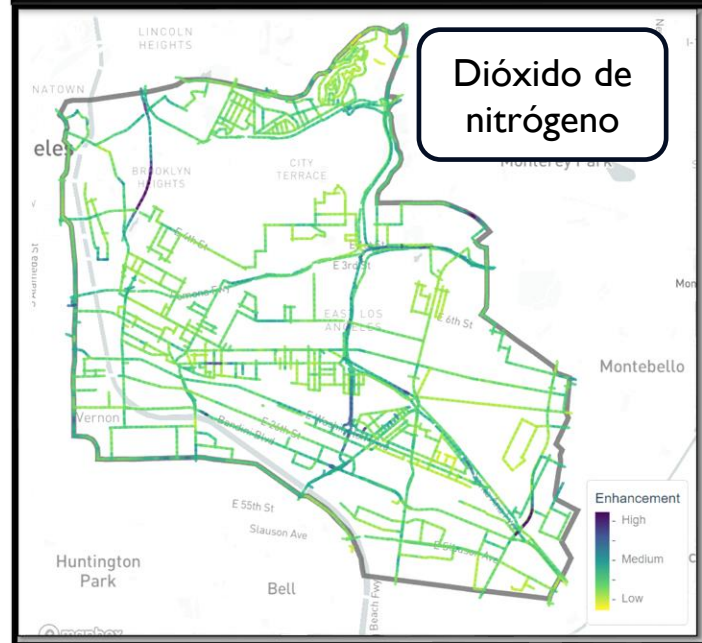
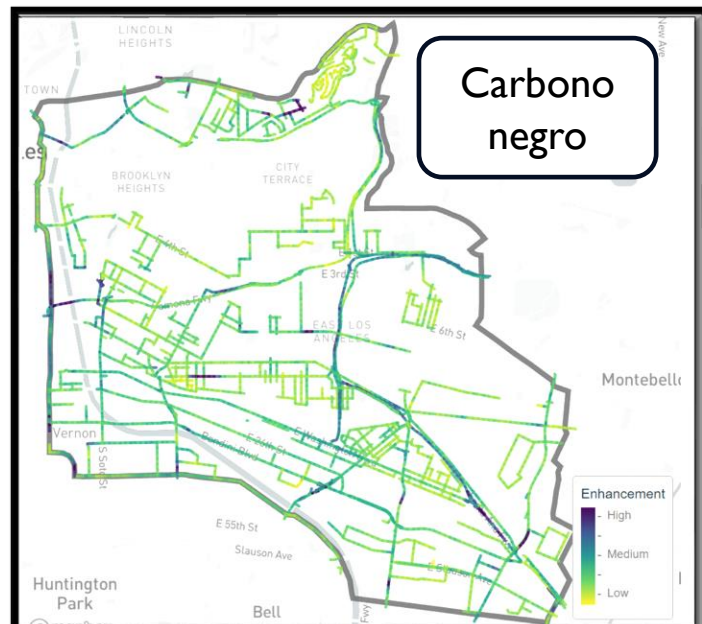
Cómo se utilizarán sus comentarios:

- Los aportes del CSC ayudarán a identificar ubicaciones para posibles restricciones de acceso a camiones como sugerencias para las agencias de transporte pertinentes

Cómo dar aportes:

- Las instrucciones se facilitarán más adelante en esta presentación
- Se proporcionó información complementaria a los miembros del CSC para ayudarles en su proceso de toma de decisiones





Información complementaria: Contaminantes de preocupación

- El dióxido de nitrógeno (NO_2) y el carbono negro (también conocido como hollín) son contaminantes asociados a las emisiones de los camiones de carga pesada

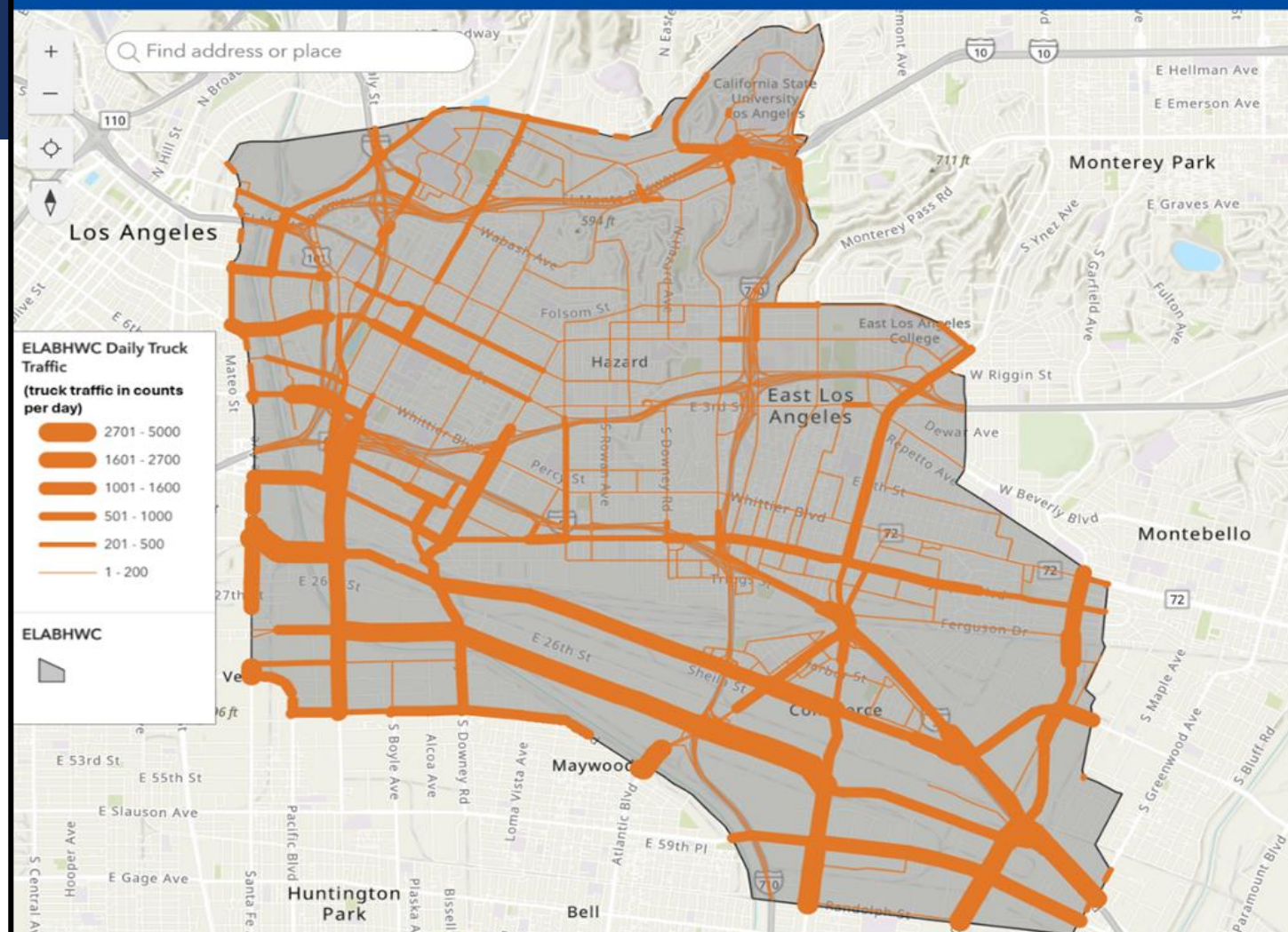
<https://aq.aclima.io/cal/elabhw/hyperlocal-data>

Información complementaria: Tráfico de camiones*

- Las vías con mayores niveles de tráfico de camiones pueden corresponder a lugares con altos niveles de NO₂ y BC

* Información sobre el tráfico de camiones basada en el estudio de 2015 de la Autoridad de Transporte Metropolitano del Condado de Los Ángeles (LA Metro, por sus siglas en inglés) Countywide Strategic Truck Arterial Network (CSTAN, por sus siglas en inglés).

ELABHWC Average Daily Heavy-duty Truck Traffic (2015 data)



Aquí puede consultarse el mapa de tráfico de camiones del ELABHWC:
<https://experience.arcgis.com/experience/207184ed5b6d4152a1a8c8c1e8594938/page/Page>

Limitaciones

South Coast AQMD no cuenta con:

- Jurisdicción de uso del suelo
- Experiencia o capacidad en rutas de camiones

Establecer las rutas para camiones es un reto porque:

- Requiere de coordinación con diversas agencias y jurisdicciones
- Los estudios para identificar rutas resultan costosos y técnicamente complejos

Comentarios del CSC sobre las restricciones de las rutas para camiones

Ejemplo de comentarios

Ubicación (intersección, cuadra, dirección, etc.)	Comentarios
Euclid Ave. entre Whittier Blvd. y Guirado St. en Boyle Heights	<i>"Tráfico de camiones a través de vecindario residencial y cerca de escuela primaria".</i>
Clea Ave. entre Whittier Blvd. y 6 th St. en East LA	<i>"Camiones saliendo de Whittier Blvd. atravesando un vecindario residencial para llegar a 6th St."</i>

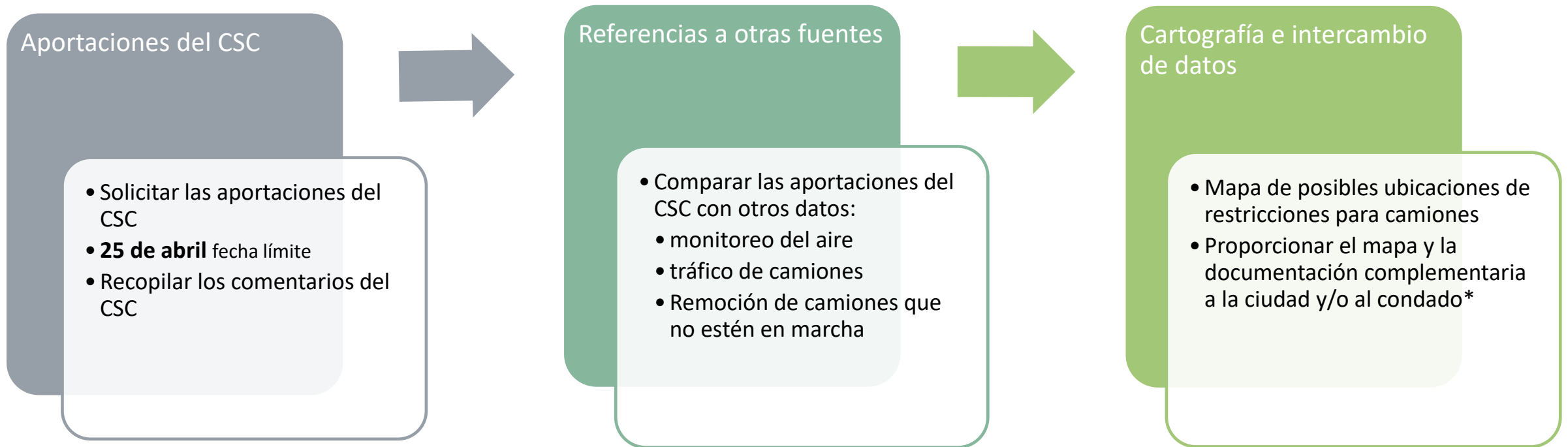
South Coast AQMD AB 617 Truck
Routes Feedback Form



Fecha límite: Viernes 25 de abril de 2025

<https://forms.office.com/g/c0sxtFnkm9>

Próximos Pasos



* La presentación de mapas por parte de South Coast AQMD a otras agencias no garantiza que se apliquen restricciones a las rutas de camiones.



También se han publicado en YouTube instrucciones sobre cómo enviar comentarios, las cuales pueden consultarse [aquí](#)

Contactos de rutas de camiones para ELABHWC

Nish Krishnamurthy, Ph.D.
Especialista en Calidad del Aire
nkrishnamurthy@aqmd.gov
909-396-3120

Robert Dalbeck
Supervisor del programa
rdalbeck@aqmd.gov
909-396-2139

Consultas generales sobre el AB 617

ab617@aqmd.gov

UPDATE on Post Year 5 Transition Working Team Meeting

ACTUALIZACIÓN sobre la Reunión del Equipo de Trabajo de Transición Post 5º Año

Held on Wednesday, March 19, 2025

Se celebra el miércoles 19 de marzo de 2025

CERP Implementation Deadlines

Fechas límite de implementación del CERP

Year 1 CERP Deadlines / *Fechas limite del CERP:*

- ELABHWC: September 10, 2025
- SBM: September 10, 2025
- WCWLB: September 10, 2025

Breakout Rooms: Community Expectations

Salas para grupos pequeños: Expectativas de la Comunidad

- What Worked? / ¿Qué funcionó?
- What Didn't Work? / ¿Qué no funcionó?
- Suggestions or Improvements? / ¿Sugerencias o mejoras?
- What recommendations for projects and strategies do you have? / ¿Qué recomendaciones de proyectos y estrategias tienes?

Potential Discussion Topics / *Posibles temas de discusión*

Incentives
Incentivos

Air Monitoring
*Monitoreo
del Aire*

CSC Support /
Functions
*Soporte /
funciones del CSC*

General AB 617
Administrative
*Administrativo
general de AB 617*

Permitting
and Inventory
*Permisos e
inventario*

Compliance &
Enforcement
*Cumplimiento
y aplicación*

Outreach
Alcance

Planning &/or
Rule
*Planificación
y/o reglas*

Other Ideas
Otras ideas

Upcoming Meetings / *Próximas Reuniones:*

**3rd Wednesdays of every month /
*3er Miércoles de cada mes***

Next Working Team Meeting:

Wednesday, April 16, 2025, 5:30 p.m. - 7:00 p.m.

Próxima reunión del equipo de trabajo:

miércoles 16 de abril de 2025, 5:30 p.m. - 7:00 p.m.



AB 617 Annual Update: July 2025 CARB Board Hearing

**Actualización Anual de AB 617: Audiencia del
Consejo de CARB de julio de 2025**

Community Input on StoryMaps and Media

**Comentarios de la comunidad sobre StoryMaps
[mapas de historias] y medios de comunicación**

East Los Angeles

March 27, 2025 / 27 de marzo de 2025

AB 617 Annual Progress Update

Actualización Anual de los progresos de la AB 617

- CARB Board will hear AB 617 implementation progress on July 24, 2025
- El Consejo de CARB escuchará los avances en la aplicación de la AB 617 el 24 de julio de 2025
- Share and uplift stories of success, achievements and challenges across communities
- Compartirá y elevará historias de éxito, logros y retos en todas las comunidades.
- Update generally includes:
- La actualización generalmente incluye lo siguiente:
 - Concise annual report / Informe anual conciso
 - Short videos / Videos cortos
 - Interactive panel / Panel interactivo
 - StoryMaps



Panel Discussion

Maritza Garcia Environmental Health Coalition	Portside Environmental Justice Community Steering Committee Member
Espe Vielma Coalition for Environmental and Equity Economics	Stockton Steering Committee Member
Philip Fine Bay Area Air Quality Management District	Executive Officer Air Pollution Control Officer

CARB 27

A video feed showing a panel discussion. Three people are seated at a table in a room with rows of empty seats in the background. The text "Board Room" is visible at the bottom of the video frame.

We Need Your Voices and Narratives

Necesitamos sus voces y narraciones

- Community stories should be told in your voices
- Las historias de la comunidad deben contarse con sus voces
- As program evolves, stories need to be communicated using variety of media and tools
- A medida que el programa evoluciona, las historias deben comunicarse utilizando diversos medios y herramientas
- Your input is needed / Necesitamos su participación
 - How did you engage with the program? ¿Cómo participó con el programa?
 - How would you like to share your story? ¿Le gustaría compartir su historia?

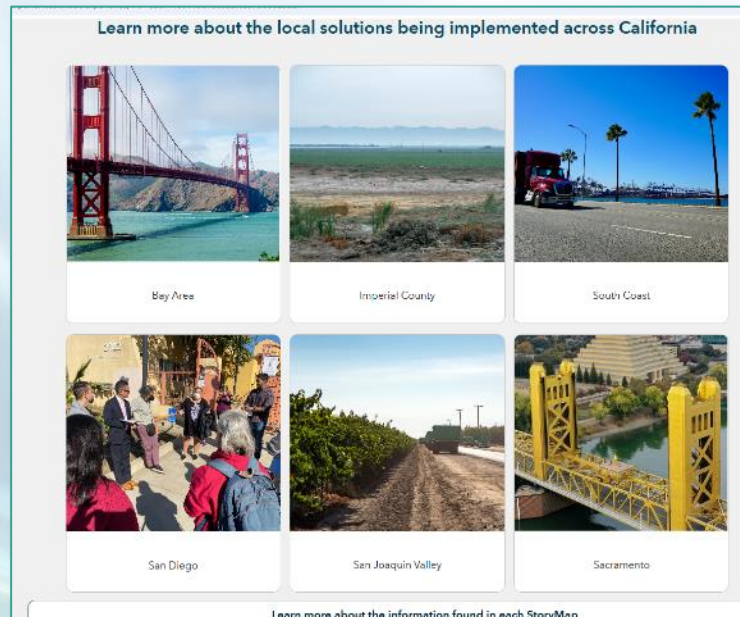
How can we incorporate your vision and voice? / ¿Cómo podemos incorporar su visión y su voz?



East LA

2024 Storymap / Storymap de 2024

- Community Air Protection Progress
 - Progreso de la protección atmosférica en la Comunidad
- South Coast Air Quality Management District*
 - Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur



**What would you like to highlight in
this year's StoryMaps?**

**¿Qué le gustaría destacar en los
StoryMaps de este año?**

Join at [menti.com](https://www.menti.com) | use code 9429 6207
Únete a [menti.com](https://www.menti.com) | utilizar Código 9429 6207



How would you like to use the StoryMaps?

- Orientation / Onboarding tool
- Tool for recruiting new members
- Journal of experiences, challenges, accomplishments
- Tool for people who want to learn about our efforts and community air protection

Join at menti.com | use code
9429 6207

Únete a menti.com | utilizar
Código 9429 6207



¿Cómo le gustaría utilizar los StoryMaps?

- Herramienta de orientación / incorporación
- Herramienta para captar nuevos afiliados
- Diario de experiencias, retos y logros
- Herramienta para las personas que deseen informarse sobre nuestros esfuerzos y la protección del aire en la comunidad.

Questions and Contact

Preguntas y contacto

Amaya Hernandez

Amaya.Hernandez@arb.ca.gov

Annual Progress Update Lead

Jefa de la Actualización Anual de Progreso

Nicole Bruns

Nicole.Bruns@arb.ca.gov

StoryMaps Lead

Jefa de StoryMaps

PRÓXIMOS PASOS

Anuncios Futuros

- Boletines o correos electrónicos
- Continuar la implementación del CERP

Reunión Futura

- Jueves, 29 de mayo de 2025
- Implementación del CERP y otros temas de la agenda
 - ¿Sobre que te gustaría oír hablar?

COMMUNITY EVENTS

EVENTOS DE LA COMUNIDAD

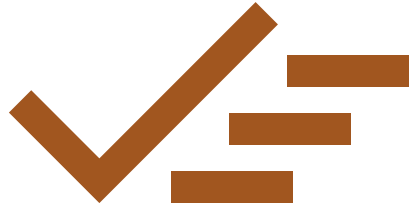


Connecting with
our Communities

*Comunicando Con
Nuestras Comunidades*



AB 617: CSC MEMBERSHIP 2025 / MEMBRESÍA DEL CSC 2025



Current CSC Members / *Miembros actuales del CSC*

- ✓ No action required to continue serving as CSC Member / *No se requiere ninguna acción para continuar sirviendo como miembro del CSC*
- ✓ Will receive an email confirmation with CSC Interest Form / *Recibirá un correo electrónico con el Formulario de Interés del CSC*



New Applicants / *Nuevos solicitantes*

- ☐ CSC Interest Form available at: /
El Formulario de Interés del CSC está disponible en:
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committee-interest-form.pdf?sfvrsn=34>
- ☐ Send CSC Interest Form or Questions to /
Envíe el Formulario de Interés del CSC o Preguntas a:
ab617comments@aqmd.gov or 909.396.2250



SOUTH COAST AQMD

@SouthCoastAQMD



JOIN THE CLEAN AIR TEAM! NOW HIRING

Positions include Engineers, Inspectors, Chemists, Public Affairs, IT, Clerical and more!

Work For The Leading Air Quality Agency in Southern
California. Make A Difference in People's Lives. Clean the Air
You Breathe and Protect Public Health.



4 Day Work Week



Retirement Plan



Telework Program



Life Insurance
Benefits



Medical, Dental and
Vision Insurance



Wellness Programs



13 Paid Holidays



Continued
Education
Reimbursement



APPLY ONLINE
www.aqmd.gov/careers

South Coast Air Quality Management District • 21865 Copley Dr. Diamond Bar, CA 91765

ENLACE COMUNITARIO:



Bernard Tolliver
Especialista Senior en Asuntos
Públicos
909-396-2029
btolliver@aqmd.gov

Robert Dalbeck
Supervisor de Programa
909-396-2139
rdalbeck@aqmd.gov

Nish Krishnamurthy, PhD
Especialista en Calidad del Aire
909-396-3120
nkrishnamurthy@aqmd.gov

- Preguntas generales AB 617 : ab617@aqmd.gov
- East LA, Boyle Heights, West Commerce CSC:
<http://www.aqmd.gov/ab617/elabhwc>



Comentarios del público